



---

## HEALTH & SAFETY UPDATE: FROM THE DIRECTOR

---

Dear Parents and Guardians,

(Scroll down for Chinese translation) (请翻阅后面的中文翻译)

The Chinese government has requested for schools to provide **updated information** of all faculty, staff and families regarding their current location. Therefore, we'd like to kindly ask that you complete this new location data survey **at your earliest convenience** regarding your current travel movements.

The school has a responsibility to communicate the specific instructions and suggestions from the government only. Please note:

- The Guangzhou Education Bureau has **requested** that all international school **inform** all students and teachers not to return to school until further notice.
- Guangzhou Education Bureau has **requested** that all international schools **inform** all students and teachers who are currently located in South Korea, Iran, Italy or Japan not to return to Guangdong until further notice.
- The Guangzhou Education Bureau **suggests** that all faculty, staff and families currently located outside of the four listed countries who are planning to return to Guangdong to **stay where they are**.

[Please click here to complete the survey.](#)

While we empathize with the uncertain and difficult travel situation currently faced by many in our community, it is ultimately up to each individual person to make their own decision based on their individual context and personal needs.

AISG families intending to return to Guangzhou prior to official notification are reminded to contact [admissions@aisgz.org](mailto:admissions@aisgz.org) at their earliest possible convenience.

In closing, with many countries now significantly impacted by COVID-19, there is a strong possibility

that the above instructions could change to reflect the changing situation outside of China. We ask you to continue to pay close attention to school communications and send all questions, comments and feedback to [prepare@aisgz.org](mailto:prepare@aisgz.org).

Stay safe, be well and keep positive.

Kevin Baker  
Director  
American International School of Guangzhou

亲爱的家长和监护人们：

中国政府已作出要求，各个学校请提供**最新的教职工及学生家庭目前所在地的信息**。因此，我们希望恳请您**方便的时候尽早填写这份所在地调查问卷**，把您当前的活动轨迹告知我们。

学校有义务跟大家沟通来自政府的特定指示和建议。请知悉：

- 广州教育局**要求**所有国际学校**通知**其全体学生和教师切勿返校，并等待进一步通知；
- 广州教育局**要求**所有国际学校**通知**其全体目前身在韩国、伊朗、意大利或日本的学生和教师切勿返回广东省，并等待进一步通知；
- 广州教育局**建议**全体目前身在其余国家并正在计划返回广东省的教职工及学生家庭**暂作原地停留**。

[请点击此处填写问卷](#)

我们与众多社区成员深有同感，现在面前的旅行境况是如此不确定和艰难，但是我们仍会把最终决定交给每一个人，您可以考量自身情况和需求之后做出您的决定。

在正式通知之前已计划返回广州的AISG家庭，请记得方便时尽早联系[admissions@aisgz.org](mailto:admissions@aisgz.org)。

最后，COVID-19已经给很多其它国家带来极大影响，视乎国外地区不断更新的情况，以上指示很有可能也将出现变化。我们恳请您对学校通讯保持紧密关注，发送一切问题、意见和反馈到[prepare@aisgz.org](mailto:prepare@aisgz.org)。

祝您平安、身体健康。让我们继续积极面对

Kevin Baker

校长

广州美国人国际学校